

componi<sup>®</sup>



CINI & NILS



# componi<sup>®</sup>

**componi la tua lampada**  
**design your own lamp**  
**Entwerfen Sie Ihre Leuchte**

**Scegliere la luce, come la si desidera e poi cambiare idea ma senza cambiare lampada, Componi è una lampada componibile all'infinito grazie ai tre componenti intercambiabili: anello, disco e lente. Si può così ottenere luce diffusa o d'accento, semplice o scenografica, bianca o colorata. Da parete o soffitto per ambienti domestici, espositivi, lavorativi e ovunque si voglia comporre la propria luce.**

**You can choose how you want your light to look, then change your mind, but not your lamp: with its three interchangeable components - a ring, a disk and a lens - Componi is the lamp you can compose endlessly. Choose the lighting you want: diffused or accent, simple or sophisticated, white or coloured. Put it on the wall or the ceiling for display areas, workspaces, the home, public venues... wherever you want to make your own light.**

**Das Licht genau so wählen, wie Sie es wünschen. Aber es später wieder ändern können – mit ein und der selben Leuchte. Componi bietet unzählige Kombinationsmöglichkeiten dank der drei austauschbaren Komponenten: Ring, Scheibe und Linse. So erhalten Sie Streulicht oder Punktlicht, schlicht oder mit szenographischem Effekt, weiß oder farbig. Für Wand oder Decke in Ausstellungsräumen, Lokalen, Büro oder Wohnung und überall dort, wo man sein eigenes Licht entwerfen will.**



dimensione reale  
real size  
Darstellung 1:1

# componi<sup>®</sup>

componi la tua lampada  
design your own lamp  
Entwerfen Sie Ihre Leuchte

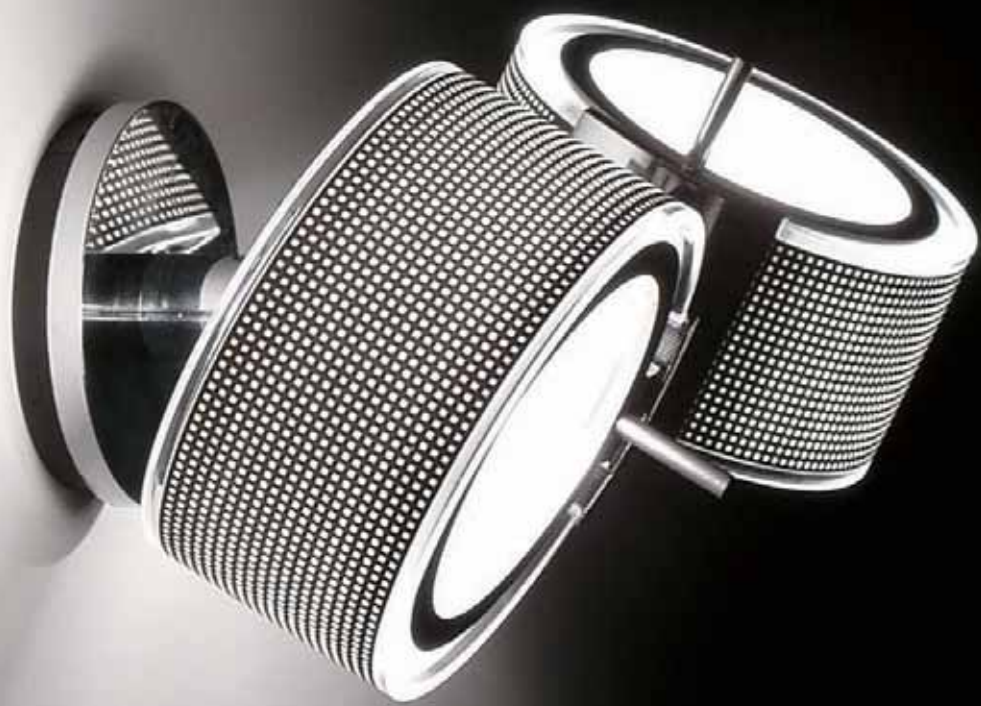




# componi<sup>®</sup>

componi la tua lampada  
design your own lamp  
Entwerfen Sie Ihre Leuchte







# componi<sup>®</sup>

componi la tua lampada  
design your own lamp  
Entwerfen Sie Ihre Leuchte





# componi<sup>®</sup>

componi la tua lampada  
design your own lamp  
Entwerfen Sie Ihre Leuchte





# componi<sup>®</sup>

componi la tua lampada  
design your own lamp  
Entwerfen Sie Ihre Leuchte



Johannes Itten "SCHRIFT" 1919

# componi<sup>®</sup>

componi la tua atmosfera  
design your own atmosphere  
Entwerfen Sie Ihre Atmosphäre

luce indiretta  
indirect light  
Indirektlicht



luce diffusa  
diffused light  
Streulicht



luce diretta d'accento  
direct accent light  
Punktlicht



luce colorata scenografica  
coloured spectacular light  
Licht mit szenographischem Effekt



giallo dicroico  
opalescente  
quadrettato  
giallo dicroico  
lente



luce colorata scenografica  
coloured spectacular light  
Licht mit szenographischem Effekt



satinato  
rosso  
satinato



luce colorata scenografica  
coloured spectacular light  
Licht mit szenographischem Effekt



giallo dicroico  
blu  
satinato  
rosso dicroico



# componi<sup>®</sup> patent pending

componi la tua lampada  
design your own lamp  
Entwerfen Sie Ihre Leuchte

È una lampada componibile all'infinito grazie all'intercambiabilità dei tre componenti in vetro: anello, lente e disco con differenti finiture e colori. L'*anello A* e i *dischi o lente D* possono essere liberamente composti nella *struttura S* per creare luce d'accento oppure diffusa, luce bianca oppure colorata o anche mista, secondo le esigenze ed il proprio gusto.

You can interchange its three glass components, the ring (*anello A*) and disk (*disco D*) or lens (*lente D*) with different finishes and colours, to design this lamp endlessly. You can compose or assemble the *anello A* and the *disco* or *lente D* in the *struttura S* to create accent or diffused lighting, white, coloured or mixed light: whatever you need, whatever you like.

Eine Leuchte mit unendlich vielen Kombinationsmöglichkeiten, denn ihre drei Glaskomponenten sind austauschbar: Ring (*anello A*), Linse (*lente D*) und Scheibe (*disco D*) in verschiedenen Ausführungen und Farben. Der *anello A* und die *disco D* bzw. *lente D* lassen sich frei am *struttura S* kombinieren, um Punkt- oder Streulicht zu schaffen, weißes, getöntes oder auch gemischtes Licht, ganz nach Bedarf und Geschmack.

**D** disco/lente



**A** anello



**S** struttura



**D** disco/lente







682 trasparente

683 satinato\*

684 retinato

685 opalescente  
quadrettato

686 rosso  
dicroico

687 giallo  
dicroico

688 blu  
dicroico

680 lente



609 retinato

610 opalescente  
quadrettato

611 rosso

612 giallo

613 blu



601 cromo

602 nichel satinato

605 cromo

606 nichel satinato



682 trasparente

683 satinato\*

684 retinato

685 opalescente  
quadrettato

686 rosso  
dicroico

687 giallo  
dicroico

688 blu  
dicroico

680 lente

\* il disco satinato è anche sovrapponibile ai dischi colorati e alla lente. I dischi colorati sono sovrapponibili alla lente.

\* The disco satinato can be arranged to overlap the coloured disco and the lente. The coloured disco can be arranged to overlap the lente.

\* Die disco satinato kann auf den getönten disco und über der lente angebracht werden. Die getönten disco lassen sich über der lente anbringen.

# componi<sup>®</sup>

componi la tua lampada con le sole mani  
design your own lamp simply with hands

Entwerfen Sie Ihre Leuchte allein mit Ihren Händen



Infilare/sfilare l'*anello* nella *struttura*, premendo sulle due astine.

Press the two little rods to slip the ring (*anello*) on or off the structure (*struttura*).

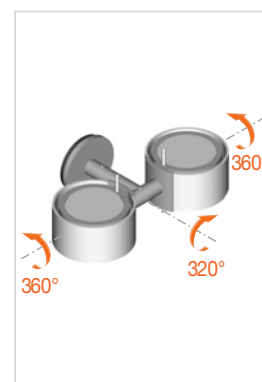
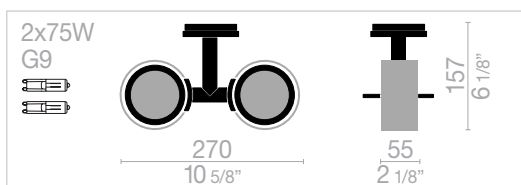
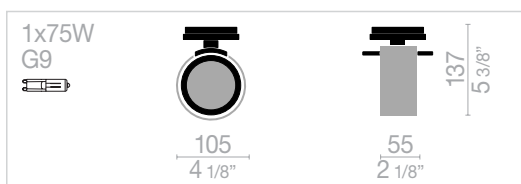
Auf die beiden Metallstäbe drücken, um den Ring (*anello*) in die Struktur (*struttura*) einzusetzen bzw. herauszunehmen.



Inserire *disco* e/o *lente* nel portadischi svitandolo dalla *struttura*.

Unscrew the disk-holder from the structure (*struttura*) and insert disk (*disco*) and/or lens (*lente*).

Die Scheibhalterung vom der Struktur (*struttura*) abschrauben und Scheibe (*disco*) und/oder Linse (*lente*) in den Scheibehalter einsetzen.





# componi<sup>®</sup> patent pending

design: Luta Bettonica, Luca Melocchi, 2007



Tutti gli apparecchi illuminanti di Cini&Nils sono certificati e sorvegliati da IMQ, Istituto Italiano del Marchio di Qualità e sono garantiti 5 anni.

All Cini&Nils luminaires are certified and supervised by the Italian Institute of certification, IMQ, Istituto Italiano del Marchio di Qualità and are guaranteed 5 year.

Sämtliche Leuchten von Cini&Nils verfügen über die Zulassung der italienischen Güteprüfstelle, IMQ, Istituto Italiano del Marchio di Qualità; sie werden von dieser überwacht und haben fünf-jahre Garantie.

Per le informazioni, per un progetto illuminotecnico, per i luoghi dove acquistare, per ricevere i cataloghi tec e dec degli apparecchi Cini&Nils:

For further details, for lighting consultancy and design, for points of sales, for the tec and dec lighting catalogues, contact Cini&Nils:

Für weitere Informationen, für Lichttechnik-Planungen, Bezugsquellen, Produktmonographien tec und dec:

in Italy only: **numero verde 800-218731**  
for all countries: tel +39 02 3343071  
fax +39 02 33404510 . info@cinienils.com

# CINI & NILS

www.cinienils.com